

SENTÈNCIA DE 23 DE SETEMBRE DE 2004

Execució de sentències estrangeres en el Principat d'Andorra: requisits

Reunida la Sala Civil del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra, sota la presidència del M I. Sr. Jean Louis VUILLEMIN, i els magistrats M.I. Sr. Antoni BRUGUERA MANTÉ i M.I. Sr. Joan Manel ABRIL CAMPOY, ha adoptat la resolució següent:

ANTECEDENTS DE FET

I.- Per sentència de data 13 de juliol del 1978, el Tribunal de Grande Instance de Foix ha pronunciat el divorci entre els esposos José Juan M.M. i Chantal J. amb totes les seves conseqüències jurídiques.

II.- El Sr. José Juan M.M. ha presentat davant d'aquesta Sala, demanda contra la Sra. Chantal J. a fi i efecte que es declari executòria a Andorra la resolució estrangera esmentada.

La Sra. Chantal J. s'ha aplanat a la demanda del Sr. José Juan M.M..

III.- El Ministeri Fiscal conclou en l'atorgament de l'exequàtur esmentat.

Ha actuat com a magistrat ponent el M.I. Sr. Jean Louis VUILLEMIN.

FONAMENTS DE DRET

I.- És palès que la sentència estrangera de la qual es demana l'execució a Andorra, compleix tots els requisits establerts en l'article 49 de la Llei Transitòria dels Procediments Judicials; i més concretament: que la jurisdicció que l'ha dictada era la competent, que el procediment seguit davant d'aquesta jurisdicció era regular, que s'ha aplicat la llei competent segons les regles nacionals de conflicte, que la sentència és conforme a l'ordre públic nacional i internacional i que no consta cap frau a la llei nacional.

Per consegüent, s'ha de declarar executòria al Principat d'Andorra la resolució del Tribunal de Grande Instance de Foix de data 13 de juliol del 1978.

II.- En matèria d'exequàtur, és costum de no fer especial condemna en costes judicials.

Vistos la legislació vigent i els Usos i Costums aplicables al present cas,

La Sala Civil del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra,

DECIDEIX

Estimar la demanda del Sr. José Juan M.M.; **decretar** executiva la sentència dictada el dia 13 de juliol del 1978 pel Tribunal de Grande Instance de Foix (França) en el procediment de divorci oposant el Sr. José Juan M.M. a la Sra. Chantal J.; **sense fer** especial condemna en costes judicials.

Així per aquesta nostra resolució, de la qual en serà tramés testimoni a l'Hble. President de la Batllia, per al seu coneixement i als efectes escaients, definitivament jutjant, ho pronunciem, manem i signem.-